

## Fernão Rodrigues de Calheiros

### Rubrica

*En'esta folha adiante se começam as cantigas d'amigo que fizeram os cavaleiros,  
e o primeiro é Fernam Rodriguiz de Calheiros*

Perdud'hei, madre, cuid'eu, meu amigo:  
macar m'el viu, sol nom quis falar migo;  
e mia sobêrvia mi o tolheu,  
que fiz o que m'el defendeu.

Macar m'el viu, sol nom quis falar migo,  
e eu mi o fiz, que nom prix seu castigo,  
e mia sobêrvia mi o tolheu,  
que fiz o que m'el defendeu.

[E] eu mi o fiz, que nom prix seu castigo  
mais que mi val ora, quando o digo?  
E mia sobêrvia mi o tolheu,  
que fiz o que m'el defendeu.

Fiei-m'eu tant'em qual bem m'el queria  
que nom meti mentes no que fazia;  
e mia sobêrvia mi o tolheu,  
que fiz o que m'el defendeu.

Que nom meti mentes no que fazia  
e fiz pesar a quem mi o nom faria;  
e mia sobêrvia mi o tolheu,  
que fiz o que m'el defendeu.

E fiz pesar a quem mi o nom faria  
e tornou-s'en sobre mi a folia  
e mia sobêrvia mi o tolheu,  
que fiz o que m'el defendeu.

Nota

Esta rubrica, que precede a cantiga nos dois apógrafos italianos, é manifestamente um vestígio da primitiva divisão por géneros que presidiria à

primeira recolha medieval, hoje perdida. Ela parece indicar-nos, ao mesmo tempo, que, entre os materiais utilizados pelo compilador desse cancioneiro, se contaria uma antologia parcial anterior, que agrupava as composições de um grupo de cavaleiros.

Texto de referência

En'esta folha adiante se começam as cantigas d'amigo que fizeram os cavaleiros,  
e o primeiro é Fernam Rodriguiz de Calheiros

Tipo

Normal

[cantigas-stag.square-bit.com](http://cantigas-stag.square-bit.com)

© 04/02/2026